# BEDIENUNGSANLEITUNG
# USER MANUAL

Wall Charger
265PD

DE | EN | FR | ES | PT | SV
IT | NL | DK | FI | NO | PL

**Max. Außentemperatur:** -5 - 25 °C

**UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG**
Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung.
Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.
Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde verwenden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde.

**HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE**
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## EN

The Wall Charger 265PD is intended for operating devices with a standard USB interface, within the technical parameters cited here.

**EXPLANATION OF NOTES**
Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:
= **Information** | Useful additional information
= **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
= **Warning** | Attention - Danger!

7

## DE

Der Wall Charger 265PD dient zum Betreiben von Geräten mit einer standardisierten USB-Schnittstelle innerhalb der hier aufgeführten technischen Parameter.

**HINWEISERKLÄRUNG**
Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:
= **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen
= **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
= **Warnung** | Achtung - Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

**ALLGEMEINES**
Bitte alle Teile auspacken und auf auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen am Gehäuse das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.
Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.
Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.
Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.
Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**
Falls keine anderen Angaben in den Bedienungsanleitungen der zu ladenenden Geräte gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:
- Endgerät mithilfe eines passenden USB-Kabels und der USB Buchse verbinden
- Ladegerät mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht

1

zugänglichen Netzsteckdose verbinden
- Ladefortschritt wird auf dem Endgerät angezeigt
- Zum unterbrechen des Ladevorgangs, Gerät aus Netzsteckdose ziehen oder USB Kabel abziehen
- Bei Nichtverwendung: Ladegerät von der Netzverbindung lösen

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Auf-

2

sicht durchgeführt werden.
Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
Das Produkt entspricht der Schutzklasse II. Es verfügt über eine verstärkte Isolierung und bedarf deshalb keiner Schutzerdung.
Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.
Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wo brennbare

3

Flüssigkeiten, Staub oder Gase sich befinden.
Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
Nur eine gut zugängliche Steckdose benutzen, damit das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.
Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen

4

und weiträumigen Räumen verwendet werden, entfernt von brennbaren Materialen und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

## GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Nicht in der Verpackung benutzen.
Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.
Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.
Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

5

**ALLGEMEINE HINWEISE**
- Nicht werfen oder fallen lassen.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.

**INBETRIEBNAHME | BEDIENUNG**
Stecken Sie das Gerät in eine passende Steckdose. Verbinden Sie ein kompatibles USB-Kabel mit der entsprechenden USB-Buchse am Gerät. Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob die angegebenen technischen Daten für Ihre Zwecke ausreichen.
Das Gerät kann sich bei voller Ladegeschwindigkeit stark erwärmen. Dies ist normal und unbedenklich. Um eine übermäßige Erwärmung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab und betreiben Sie es nicht in Umgebungstemperaturen von mehr als 25°C.

**TECHNISCHE DATEN**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Eingang:** | | 100 - 240 V AC \| 50-60 Hz \| max. 1,3 A | | |
| **Ausgang:** | USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W |
| | | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W |
| | | 20.0 V | 3.25 A | 65.0 W |
| | PPS: | 5.0 -11.0 V | 4.5 A | 45 W |
| | | 5. 0-21.0V | 3.0A | 63 W |
| | USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W |
| | | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W |
| | USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | 2,4A | |

**Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:** 81.4 %
**Effizienz bei geringer Last (10 %):** 70 %
**Leistungsaufnahme bei Null-Last:** 0.1 W
**Ausgangsschutz:** Kurzschlussschutz | Überspannungsschutz | Überstromschutz

6

**Output protection:** Short-circuit | Over-voltage | Over-current
**Max. outside temperature:** -20 - 35 °C

**ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL**
Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.
Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste.
For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment, use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

**LIABILITY DISCLAIMER**
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

CE The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

## FR

Le Wall Charger 265PD sert à utiliser des appareils avec une interface USB standardisée et avec les paramètres techniques indiqués ici.

**EXPLICATION DES SYMBOLES**
Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :
= **Information** | Informations supplémentaires utiles
= **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

8

**Kundenservice | Customer service:**

**ANSMANN AG**
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

**Support & FAQ: www.ansmann.de**

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 (0) 6294 / 4204 3400



MA-1001-0174/V0/09-2025


= **Attention** | Attention - Danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

**GÉNÉRAL**
Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.
Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.
Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.
Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.
Le mode d'emploi se réfère aux normes et règlementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

**UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS**
Si aucune autre information n'est donnée dans le mode d'emploi des appareils à charger, procédez comme suit :
- Connectez l'appareil final à la prise USB à l'aide d'un câble USB approprié
- Branchez le chargeur sur une prise de courant correctement installée et facilément accessible
- La progression de la charge est affichée sur l'appareil final
- Pour interrompre le processus de charge, débranchez l'appareil de la prise secteur ou déconnectez le câble USB
- Lorsqu'il n'est pas utilisé : débranchez le chargeur de la prise secteur

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de

14

8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un

15

jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.
Le produit correspond à la classe de protection II. Il possède une isolation renforcée et n'a donc pas besoin d'une mise à la terre de protection.
Ne pas utiliser le produit sans surveillance.
Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.
Ne jamais plonger le produit

16

dans l'eau ou dans un autre liquide.
Toujours utiliser une prise bien accessible afin de pouvoir débrancher le produit du réseau électrique en cas de défaut.
N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.
Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.
Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures

17

et des incendies.

## RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne pas utiliser dans l'emballage.
Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.
Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).
Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

18

**REMARQUES GÉNÉRALES**
- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !
- Pour la coupure de l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer sur la fiche du connecteur et jamais sur le câble.

**MISE EN SERVICE | UTILISATION**
Branchez l'appareil sur une prise appropriée. Raccordez un câble USB compatible au port USB correspondant sur l'appareil. Avant le raccordement d'un appareil, vérifiez si les caractéristiques techniques indiquées suffisent pour vos utilisations.
L'appareil peut devenir très chaud à plein régime de charge. Ceci est normal et sans danger. Pour éviter un échauffement excessif, ne couvrez pas l'appareil et ne le faites pas fonctionner à des températures ambiantes supérieures à 25°C.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Entrée :** | | 100 - 240 V AC \| 50-60 Hz \| max. 1,3 A | | |
| **Sortie:** | USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W |
| | | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W |
| | | 20.0 V | 3.25 A | 65.0 W |
| | PPS: | 5.0 -11.0 V | 4.5 A | 45 W |
| | | 5. 0-21.0V | 3.0A | 63 W |
| | USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W |
| | | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W |
| | USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | 2,4A | |

**Efficacité moyenne en fonctionnement :** 81.4 %
**Efficacité à charge faible (10 %) :** 70 %
**Puissance absorbée à charge nulle :** 0.1 W
**Protection de sortie :** Court-circuit | Surtension | Surintensité
**Température extérieure max :** -20 - 35 °C

**REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION**
Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.
Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux.
Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour

19

appareils usagés en vue de son élimination, utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

**EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ**
Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

## ES

El Wall Charger 265PD tiene el cometido de suministrar energía a dispositivos con una interfaz USB estandarizada en los parámetros técnicos aquí expuestos.

**EXPLICACIÓN DE LAS INDICACIONES**
Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el envase:
= **Información** | Informaciones prácticas adicionales
= **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
= **Aviso** | ¡Atención, peligro!! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

**GENERALIDADES**
Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no estén dañadas. En caso de darse daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante
Estas instrucciones de servicio contienen importantes informa-

20

ciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto. Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarian al usuario y otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

**USO PRESCRITO**
A menos que el manual de uso del dispositivo que desea cargar especifique algo distinto, siga las siguientes instrucciones:
- Conecte el terminal al puerto USB mediante un cable USB adecuado
- Conecte el dispositivo de carga a una toma de corriente instalada correctamente y de fácil acceso
- El progreso de la carga puede observarse en el terminal
- Para interrumpir el proceso de carga, desconecte el dispositivo de la toma de corriente o desconecte el cable
- Desconecte el dispositivo de carga de la red si no está siendo utilizado

## INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

21

reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.
El producto es de la clase de protección II. Dispone de un aislamiento reforzado y, por tanto, no necesita toma

22

a tierra.
No usar el producto sin vigilancia.
No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.
No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.
Emplee solo una toma bien accesible para que el producto pueda desconectarse de la red de corriente inmediatamente en caso de fallo.
Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de suministro.

23

No ponga nunca en funcionamiento un dispositivo que esté húmedo. No maneje nunca el dispositivo con las manos húmedas.
El producto solamente debe utilizarse en estancias cerradas, secas, amplias y alejadas de materiales y líquidos inflamables. La no observación puede tener como consecuencia quemaduras e incendios.

## PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

No lo emplee en su embalaje.
No cubra el producto; peligro de incendio.
El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.
No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

24

**INDICACIONES GENERALES**
- No arrojar ni dejar caer
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- Desconecte el dispositivo de la red de corriente solo tirando del enchufe o desde el compartimento del conector, nunca tirando del cable.

**PUESTA EN SERVICIO | SERVICIO**
Enchufe el dispositivo en una toma adecuada. Conecte un cable USB compatible a cabo por el fabricante o por un técnico del dispositivo. Compruebe antes de conectar el dispositivo final si los datos técnicos indicados son suficientes para sus cometidos.
Al someterse a una velocidad de carga máxima, la temperatura del dispositivo puede aumentar notablemente. Esto es normal e inofensivo. Para prevenir un calentamiento excesivo, mantenga el dispositivo descubierto y no lo utilice a temperaturas ambiente mayores a 25 °C.

**DATOS TÉCNICOS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Entrada:** | | 100 - 240 V AC \| 50-60 Hz \| max. 1,3 A | | |
| **Salida:** | USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W |
| | | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W |
| | | 20.0 V | 3.25 A | 65.0 W |
| | PPS: | 5.0 -11.0 V | 4.5 A | 45 W |
| | | 5. 0-21.0V | 3.0A | 63 W |
| | USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W |
| | | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W |
| | USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | 2,4A | |

**Eficiencia media en operação:** 81.4 %
**Eficiência com carga reduzida (10 %):** 70 %
**Consumo de potência sem carga:** 0.1 W
**Proteção da saída:** Curto-circuito | Sobretensão | Corrente excessiva
**Temperatura exterior máx:** -20 - 35 °C

25

**INDICACIONES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO**
Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.
Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.
Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilizar os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido.

**EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE**
As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

CE O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

## SV

Wall Charger 265PD används för att driva enheter med en standardiserad USB-port inom de tekniska specifikationer som anges här.

**FÖRKLARING AV ANVISNINGAR**
Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:
= **Information** | Nyttig extrainformation
= **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador
= **Varning** | Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

**ALLMÄNT**
Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria

33

från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.
Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och drittsättning av produkten.
Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.
Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.
Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

**AVSEDD ANVÄNDNING**
Om inget annat anges i bruksanvisningarna till de enheter som ska laddas ska du gå tillväga på följande sätt:
- Anslut slutenheten till USB-porten med en lämplig USB-kabel.
- Anslut laddaren till ett korrekt installerat och lättåtkomligt eluttag.
- Laddningsförloppet visas på slutenheten.
- För att avbryta laddningsprocessen drar du bort enheten från eluttaget eller drar ut USB-kabeln.
- När laddaren inte används ska den kopplas bort från elnätet.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig

34

erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur produkten används och känner till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.
Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.
Produkten motsvarar skyddsklass II. Den är försedd med en förstärkt isolering och behöver därför ingen skyddsjordning.

35

Låt inte produkten arbeta utan uppsikt.
Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.
Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
Anslut produkten till ett lättåtkomligt uttag så att den snabbt kan kopplas från strömmen vid en störning.
Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.
Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i

36

den arbetande produkten med fuktiga händer.
Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

## RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
Täck inte över produkten – brandfara.
Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.

37

nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.
Utilizar apenas uma tomada de fácil acesso para que o produto possa ser rapidamente desligado da corrente elétrica em caso de avaria.
Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.
Nunca coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.
O produto pode apenas

30

ser utlizado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.

## PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Não utilizar dentro da embalagem.
Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.
Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.
Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

31

**INDICAÇÕES GERAIS**
- Não atirar ou deixar cair
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Desligar o aparelho da alimentação de corrente apenas puxando pela ficha ou pela caixa da ficha, nunca pelo cabo.

**COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO | OPERAÇÃO**
Ligue o aparelho a uma tomada adequada. Ligue um cabo USB compatível à porta USB correspondente no aparelho. Antes de ligar um terminal, verifique se os dados técnicos indicados são suficientes para a sua finalidade.
O aparelho pode aquecer bastante à velocidade de carga completa. Isto é normal e inofensivo. Para evitar sobreaquecimento, não cubra o aparelho e não o opere a temperaturas ambientes superiores à 25°C.

**DADOS TÉCNICOS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Entrada:** | | 100 - 240 V AC \| 50-60 Hz \| max. 1,3 A | | |
| **Saída:** | USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W |
| | | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W |
| | | 20.0 V | 3.25 A | 65.0 W |
| | PPS: | 5.0 -11.0 V | 4.5 A | 45 W |
| | | 5. 0-21.0V | 3.0A | 63 W |
| | USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W |
| | | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W |
| | USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | 2,4A | |

**Eficiência média em operação:** 81.4 %
**Eficiência com carga reduzida (10 %):** 70 %
**Consumo de potência sem carga:** 0.1 W
**Proteção da saída:** Curto-circuito | Sobretensão | Corrente excessiva
**Temperatura exterior máx:** -20 - 35 °C

32

## PT

O Wall Charger 265PD destina-se à operação de aparelhos com interface USB padronizada, dentro dos parâmetros técnicos aqui indicados.

**EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES**
Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem.
= **Informação** | Informações adicionais úteis
= **Indicação** | Esta indicação adverte para possíveis perigos de qualquer tipo
= **Aviso** | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

**INFORMAÇÃO GERAL**
Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.
O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos operados com este produto ou conectados a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

**UTILIZAÇÃO CORRETA**
Salvo indicação em contrário nos manuais de instruções dos aparelhos a carregar, proceda da seguinte forma:
- Ligar o aparelho terminal à porta USB com ajuda de um cabo

27

USB adequado.
- Ligar o carregador a uma tomada de rede corretamente instalada e de fácil acesso.
- O processo de carga é apresentado no aparelho terminal.
- Para interromper o processo de carga, desligar o aparelho da tomada ou retirar o cabo USB
- Desligar o carregador da ligação à rede quando não estiver a ser utilizado.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não

28

devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.
O produto corresponde à classe de proteção II. Dispõe de isolamento reforçado, pelo que não requer ligação à terra.
Não operar o produto sem supervisão.
Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão

29

Använd inte i regn eller i våtrum.

**ALLMÄN INFORMATION**
- Kasta inte eller tappa inte produkten
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontaktens hus, aldrig i kabeln.

**DRIFTSÄTTNING | ANVÄNDNING**
Anslut produkten till ett lämpligt uttag. Anslut en kompatibel USB-kabel till motsvarande USB-port på produkten. Innan du ansluter en enhet ska du kontrollera att de angivna tekniska specifikationerna är tillräckliga för ändamålet.
Laddaren kan bli mycket varm när den arbetar med maximal laddningskapacitet. Detta är normalt och ofarligt. Undvik överhettning genom att inte täcka över enheten eller använda den i omgivningstemperaturer på mer än 25 °C.

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Ineffekt:** | | 100 - 240 V AC \| 50-60 Hz \| max. 1,3 A | | |
| **Utgång:** | USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W |
| | | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W |
| | | 20.0 V | 3.25 A | 65.0 W |
| | PPS: | 5.0 -11.0 V | 4.5 A | 45 W |
| | | 5.0 -21.0V | 3.0A | 63 W |
| | USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W |
| | | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W |
| | | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W |
| | | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W |
| | USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | 2,4A | |

**Genomsnittlig effektivitet under drift:** 81.4 %
**Effektivitet vid låg belastning (10 %):** 70 %
**Energiförbrukning utan belastning:** 0.1 W

38

**Utgångsskydd:** Kortslutning | Överspänning | Överström
**Max. utetemperatur:** -20 - 35 °C

**MILJÖINFORMATION I AVFALLSHANTERING**
Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningscentral.
Avfallshantera den uttjänta produkten enligt gällande föreskrifter. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU.
Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshantering av uttjänta elektriska produkter, använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

**ANSVARSFRISKRIVNING**
Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU-direktiv.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

## IT

Wall Charger 265PD il prodotto serve per alimentare dispositivi dotati di interfaccia USB standardizzata entro i parametri tecnici qui riportati.

**SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE**
Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:
**= Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
**= Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
**= Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali



**GENERALITÀ**
Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.
Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.
Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.
La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.
Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

**IMPIEGO APPROPRIATO**
Se nelle istruzioni per l'uso dei dispositivi da ricaricare non sono riportate altre indicazioni, procedere come segue:
- Collegare il terminale alla porta USB con un cavo USB adatto
- Collegare il caricabatteria a una presa di rete correttamente installata e facilmente accessibile
- Il livello di carica è indicato sul terminale
- Per interrompere il processo di ricarica, scollegare il dispositivo dalla presa o staccare il cavo USB
- In caso di inutilizzo: scollegare il caricabatteria dalla connessione di rete

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini



di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.



Il prodotto è conforme alla classe di protezione II. È dotato di un isolamento rinforzato e quindi non necessita di messa a terra.

Non utilizzare il prodotto senza sorveglianza.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Utilizzare soltanto una presa elettrica facilmente accessibile per poter scollegare il prodotto rapidamente dalla rete elettrica in caso di anomalia.



Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere utilizzare soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

## PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non utilizzarlo all'interno della confezione.



Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

**NOTE GENERALI**
- Non lanciarla o farla cadere
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- Per scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica, tirare sempre il connettore o il relativo alloggiamento, mai il cavo.

**MESSA IN FUNZIONE I IMPIEGO**
Collegare il dispositivo a una presa elettrica adatta. Collegare un cavo USB compatibile inserendolo nell'apposita porta USB del dispositivo. Prima di collegare un dispositivo terminale, verificare sempre se i dati tecnici indicati sono sufficienti per il proprio scopo.
Il dispositivo può surriscaldarsi alla massima velocità di ricarica. Questo è normale e non costituisce alcun problema. Per evitare un riscaldamento eccessivo, non coprirlo e non utilizzarlo in presenza di temperature ambiente superiori a 25°C.

**DATI TECNICI**
**Ingresso:** 1100 - 240 V AC | 50-60 Hz | max. 1,3 A
**Uscita:**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W | |
| | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W | USB-C + |
| USB-A: | 45.0 W + 5.0V | | 2,4A | |

**Gemiddelde efficiëntie tijdens de werking:** 81.4 %
**Efficiëntie bij geringe belasting (10 %):** 70 %
**Stroomverbruik bij nullast:** 0.1 W
**Uitgangsbescherming:** kortsluiting | te hoge spanning | te hoge stroomsterkte
**Max. buitentemperatuur:** -20 - 35 °C

**INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU I AFVALVERWIJDERING**
De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.
Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden.
Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

**UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID**
De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

## DK

Wall Charger 265PD produktet anvendes til at drive apparater via en standard- usb-port inden for de her angivne parametre.

**SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER**
Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjenings-



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| USB-C: | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W | |
| | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W | USB-C + |
| USB-A: | 45.0 W + 5.0V | | 2,4A | |

**Gemiddelde efficiëntie tijdens de werking:** 81.4 %
**Efficiëntie bij geringe belasting (10 %):** 70 %
**Stroomverbruik bij nullast:** 0.1 W
**Uitgangsbescherming:** kortsluiting | te hoge spanning | te hoge stroomsterkte
**Max. buitentemperatuur:** -20 - 35 °C

**INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU I AFVALVERWIJDERING**
De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.
Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden.
Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

**UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID**
De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

## DK

Wall Charger 265PD produktet anvendes til at drive apparater via en standard- usb-port inden for de her angivne parametre.

**SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER**
Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjenings-



per eventuali errori di stampa.

## NL

Wall Charger 265PD het product dient voor het opladen van apparaten met een gestandaardiseerde USB-interface binnen de hier vermelde technische parameters.

**VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN**
Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:
**= Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
**= Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
**= Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

**ALGEMEEN**
Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.
Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product.
Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.
Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.
De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

**BEOOGD GEBRUIK**
Indien in de gebruiksaanwijzingen van de op te laden apparaten geen andere instructies worden vermeld, moet u als volgt te werk gaan:



- Het eindapparaat met behulp van een bijpassende USB-kabel op de USB-bus aansluiten
- De stekker van de oplader in een correct gemonteerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact steken
- De voortgang van het opladen wordt op het eindapparaat aangegeven
- Om het opladen te onderbreken moet de stekker van de oplader uit het stopcontact of de USB-kabel uit het apparaat worden getrokken.
- Wanneer de oplader niet wordt gebruik: de stekker van de oplader uit het stopcontact trekken.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen



mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.

Het product voldoet aan de beschermingsklasse II. Het heeft een versterkte isolatie en heeft daarom geen beschermingsaarding nodig.

Het product niet gebruiken wanneer hier geen toezicht op is.



Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.

Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.

Alleen een goed toegankelijk stopcontact gebruiken, zodat de stekker van het product in geval van een storing snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat



nooit met vochtige handen vast.

Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruik worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet naleven kan brandwonden en brand veroorzaken.

## GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken - brandgevaar.

Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur



enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

**ALGEMENE AANWIJZINGEN**
- Niet mee gooien of laten vallen
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor angewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De stekker van het apparaat mag alleen aan de stekker zelf of de stekkerbehuizing, maar nooit aan de kabel, uit het stopcontact worden getrokken.

**IN GEBRUIK NEMEN I BEDIENING**
Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Verbind een compatibele USB-kabel met de desbetreffende USB-aansluiting van het apparaat. Controleer of de aangegeven technische gegevens overeenkomen met uw behoeften, voordat u een eindapparaat gaat aansluiten.
Het apparaat kan bij de volledige oplaadsnelheid erg warm worden. Dat is normaal en vormt geen probleem. Om een overmatige opwarming te voorkomen, mag het apparaat niet afgedekt en niet in omgevingstemperaturen boven 25°C gebruikt worden.

**TECHNISCHE GEGEVENS**
**Ingang:** 100 - 240 V AC | 50-60 Hz | max. 1,3 A
**Uitgang:**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W | |
| | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W | |
| | 20.0 V | 3.25 A | 65.0 W | |
| PPS: | 5.0 -11.0 V | 4.5 A | 45 W | |
| | 5. 0-21.0V | 3.0A | 63 W | |
| USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |



**Tiedoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta
**Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikentyyppisistä mahdollisista vahingoista
**Varoitus** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

**YLEISTÄ**
Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mitään puutuja ettei vaurioita ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.
Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta.
Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät tämän tuotteen kanssa tai jotka liitetään tähän tuotteeseen. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.
Jos käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeseen voi syntyä vaurioita tai sen käyttäjä ja muut henkilöt ovat vaarassa (loukkaantumiset).
Käyttöohje perustuu Euroopan unionin voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Ota tässä huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

**MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ**
Mikäli ladattavien laitteiden käyttöohjeissa ei ole muita ohjeita, toimi seuraavasti:
- Yhdistä ladattava laite sopivan USB-kaapelin ja USB-liittimen avulla
- Liitä laturi asianmukaisesti asennettuun ja helposti käytettävissä olevaan pistorasiaan
- Latauksen edistyminen näkyy ladattavassa laitteessa
- Kun haluat keskeyttää latauksen, irrota laturi pistorasiasta tai irrota USB-kaapeli
- Kun et tarvitse laturia, irrota se virtalähtännästä

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Tätä tuotetta voivat käyttää



yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet opastuksen tuotteen turvallisesta käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja hoitoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

Pidä tuote ja pakkaus lasten ulottumattomissa Tämä tuote ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen



tai pakkauksen kanssa.

Tuote vastaa suojaluokkaa II. Siinä on vahvistettu eristys, eikä se siksi tarvitse suojamaadoitusta.

Älä käytä tuotetta ilman valvontaa.

Älä koskaan vie räjähdysalttiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Käytä vain sellaista pistorasiaa, jonka luokse pääsee helposti, jotta tuote voidaan häiriössä nopeasti irrottaa virtaverkosta.

Käytä tuotetta vain sen



mukana tulleiden lisätarvikkeiden kanssa.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

## PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta - palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta



telsesklasse II. Det har en forstærket isolering og kræver derfor ikke beskyttelsesjord.

Produktet må ikke anvendes uden opsyn.

Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Brug kun nemt tilgængelige stikdåser, så produktets strømforsyning hurtigt kan afbrydes i tilfælde af fejl.

Produktet anvendes udeluk-



er indeholdt i leverancen.

Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

## FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes - brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belast-



ninger, som f.eks,. Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

**GENERELLE BEMÆRKNINGER**
- Må ikke kastes eller falde ned
- Produktet må hverken ændres eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret serviceteknikker eller en person med tilsvarende kvalifikation.
- Når produktets strømforsyning skal afbrydes må der kun trækkes i stikket eller stidåsen, aldrig i kablet.

**IDRIFTSÆTTELSE I BETJENING**
Forbind produktet med en passende stikdåse. Forbind et kompatibelt usb-kabel med den tilsvarende usb-port på produktet. Inden en slutenhed tilsluttes, skal du undersøge om de tekniske data er tilstrækkeligt til dine behov.
Opladeren kan blive meget varmt ved fuld opladningshastighed Dette er helt normalt og ufarligt. For at undgå en alt for stærk opvarmning, må enheden ikke overdækkes og ikke anvendes ved omgivelsestemperaturer over 25 C.

**TEKNISKE DATA**
**Indgang:** 100 - 240 V AC | 50-60 Hz | max. 1,3 A
**Udgang:**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| USB-C: | 5.0 V | 3.0 A1 | 5.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W | |
| | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W | |
| | 20,0 V | 3,25 A | 65,0 W | |
| PPS: | 5.0 -11.0 V | 4,5 A | 45 W | |
| | 5.0-21.0V | 3,0A | 63 W | |
| USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27,0 W | |
| | 12.0 V | 2.25 A | 27,0 W | |
| | 20.0 V | 1.35 A | 27,0 W | |
| USB-C + USB-A: | 45,0 W + 5,0V | | 2,4A | |

**Keskimääräinen tehokkuus käytössä:** 81,4 %
**Tehokkuus vähäisessä kuormassa (10 %):** 70 %
**Tehonotto nollakuormassa:** 0.1 W
**Lähtösuojaus:** Oikosulku | ylijännite | ylivirta
**Ulkolämpötila enintään:** -20 - 35 °C

**YMPÄRISTÖOHJEET I HÄVITTÄMINEN**
Hävitä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovi muovikeräykseen.
Hävitä käyttökelvoton tuote lakimääräysten mukaisesti. Ylivirtavun jäteasian kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
Vie tuote hävittettäväksi käytettyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen, käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, jolta tuote ostettiin.

**VASTUUVAPAUSLAUSEKE**
Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai musta vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä/vääränlaisesta käytöstä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

CE Tuote vastaa EU-direktiivien vaatimuksia.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

## NO

Wall Charger 265PD produktet brukes til å betjene enheter med et standardisert USB-grensesnitt med verdier som ligger innenfor de tekniske parameterne som er oppført her.

**SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER**
Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruk-



sanvisninger, på produktet og på emballasjen:
**= Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
**= Henvisning** | Denne henvisningen advarer mot alle mulige skader
**= Advarsel** | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

**GENERELT**
Pakk ut alle delene og kontroller dem for fullstendighet og skader. Ved skader skal produktet ikke tas i bruk. I dette tilfelle, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.
Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og igangsetting av dette produktet.
Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Les også bruksanvisningene for alt annet utstyr som skal brukes med eller kobles til dette produktet. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.
Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer.
Bruksanvisningen refererer til gyldige standarder og regler i Den europeiske union. I tillegg skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

**BEREGNET BRUK**
Med mindre bruksanvisningen til enheten som skal lades sier noe annet, gjør du slik:
- Bruk en egnet USB-kabel for å forbinde enheten med USB-utgangen
- Sett laderen i en forskriftsmessig, lett tilgjengelig stikkontakt
- Ladetilstanden vises på enheten
- Ta laderen ut av kontakten eller trekk ut USB-kabelen for å avbryte ladingen
- Når laderen ikke er i bruk skal den skilles fra strømnettet

## GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER



przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Produkt odpowiada klasie ochronności II. Posiada wzmocnioną izolację i dlatego nie wymaga uziemienia ochronnego.Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru. Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy. Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.

Używać wyłącznie łatwo



dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w przypadku usterki można było szybko odłączyć produkt od zasilania. Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.

Nigdy nie uruchamiać wilgotnego urządzenia. Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami.

Produkt wolno ładować wyłącznie w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach, z dala od palnych materiałów i cieczy. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować oparzeniami i pożarami.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU WYBUCHU

Nie używać w opakowaniu. Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru. Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

**WSKAZÓWKI OGÓLNE**
- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach.
- Odłączając urządzenie od zasilania, ciągnąć wyłącznie za wtyk lub obudowę wtyku, nigdy za przewód.

**UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**
Jeśli w instrukcjach obsługi ładowanych urządzeń nie podano innych informacji, należy wykonać następujące czynności:
Podłącz urządzenie końcowe do gniazda USB za pomocą odpowiedniego kabla USB.



Podłącz ładowarkę do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda, sieciowego.
Postęp ładowania jest wyświetlany na urządzeniu końcowym
Aby przerwać proces ładowania, odłącz urządzenie od gniazda sieciowego lub odłącz kabel USB.
Gdy urządzenie nie jest używane: Odłącz ładowarkę od sieci elektrycznej.

**URUCHOMIENIE I OBSŁUGA**
Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Podłączyć kompatybilny kabel USB do odpowiedniego gniazda USB w urządzeniu. Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy wartości podane w danych technicznych są wystarczające do zamierzonych celów.

**DANE TECHNICZNE**
**Wejście:** 100 - 240 V AC | 50-60 Hz | max. 1,3 A
**Wyjście:**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W | |
| | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W | |
| | 20,0 V | 3,25 A | 65,0 W | |
| PPS: | 5.0 -11.0 V | 4,5 A | 45 W | |
| | 5. 0-21.0V | 3.0A | 63 W | |
| USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W | |
| | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W | |
| USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | | 2,4A | |

**Przeciętna efektywność robocza:** 81.4 %
**Efektywność przy niskim obciążeniu (10%):** 70 %
**Pobór mocy przy obciążeniu zerowym:** 0.1 W
**Zabezpieczenie na wyjściu:** Zabezpieczenie przed zwarciem | Zabezpieczenie przed przepięciem | Zabezpieczenie nadprądowe
**Maks. temperatura zewnętrzna:** -20 - 35 °C

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA**
Opakowanie zutylizować stosując zasady segregacji odpadów. Tekturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę,



folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.
Bezużyteczny produkt zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.
W celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

**WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**
Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadamiania. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

CE – Produkt spełnia wymogi dyrektyw UE.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| USB-C: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 3.0 A | 36.0 W | |
| | 15.0 V | 3.0 A | 45.0 W | |
| | 20.0 V | 3,25 A | 65.0 W | |
| PPS: | 5.0 -11.0 V | 4,5 A | 45 W | |
| | 5.0-21.0V | 3.0A | 63 W | |
| USB-A: | 5.0 V | 3.0 A | 15.0 W | |
| | 9.0 V | 3.0 A | 27.0 W | |
| | 12.0 V | 2.25 A | 27.0 W | |
| | 20.0 V | 1.35 A | 27.0 W | |
| USB-C + USB-A: | 45.0 W + 5.0V | | 2,4A | |

**Gjennomsnittlig effektivitet i drift:** 81.4 %
**Effektivitet ved lav belastning (10 %):** 70 %
**Strømforbruk uten belastning:** 0.1 W
**Utgangsbeskyttelse:** Kortslutning | Overspenning | Overstrøm
**Maks. utetemperatur:** -20 - 35 °C

**MILJØINFORMASJON I AVFALLSBEHANDLING**
Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinnsamlingen, folie til plastinnsamlingen.
Kasser det ubrukbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.
Produktet skal leveres til et spesielt samlested for avfallsbehandling av gammelt utstyr, bruk lokale retur- og innsamlingssystemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

**ANSVARSFRASKRIVELSER**
Opplysningene som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering / feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

CE Produktet oppfyller kravene i EU-direktivene.

Med forbehold om tekniske forandringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

## PL

Wall Charger 265PD służy do zasilania urządzeń ze znormalizowanym złączem USB w ramach wymienionych tutaj parametrów technicznych.

**BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI**
Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:
**= Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie



**= Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju
**= Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

Rozpakować wszystkie części oraz sprawdzić, czy są kompletne i czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

**INFORMACJE OGÓLNE**
Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu.
Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Przeczytać także instrukcje obsługi urządzeń, które są przez ten produkt obsługiwane lub do niego